

1938



VOL. XXIX évfolyam

JANUARY 1st 1938

No. 25 SZÁM

Boldog ujévet.

Irtá: Fazekas S. János

Boldog ujévet! Ez a jókívánság az év első napjának jelszava, mellyel az emberek egymást üdvözlnek. Ha minden szíves üdvözlésre csak egy csepp boldogság szállna le a földre, kéjben usznék a boldogtalan is. Boldog ujévet! ez a jelszó, ez a közima, közóhajtás — ebben eggyé lett ma az egész emberi nemzet, holott máskor és másban ketten s hárman is alig egyeztek. Ma megkönyebbül a szerencsétlen ember kebele, mert ma azt reméli, hogy ez évben talán boldogabb lesz. Ma letörli könnyeit a siránczó, mert hiszi, hogy ez év nem árasztja el oly sok keserűséggel. Ma nem olyan kemény a nyomorúság ágya a szenvedőnek, mert a jobblét reménye puha párnát vet fájdalmai fekvő helyére. Nem tagadjuk, hanem inkább bevalljuk, hogy ez ujév napján, habár titkon is, de öröm foglalja el szívünket, gyönyör árja önti el egész valónk, mely a remény fáján bimbózik felénk. De így volt ez az elmúlt év első napján és máskor is — s hová lett a boldog új év? Már gyermekkorunktól kezdve mindig óhajtjuk a boldogság éveit s hol maradtak?

Teljes boldog évet hasztalan keresünk, mert a nap alatti világban nem találunk, mert az más haza öröksége. Így hát akkor mit is értünk ugyan a boldog új év alatt? Az emberiség nagy része azt érti, hogy Isten helyezzen olyan állapotba, hogy így szólhassunk amaz evang. felfuvalkodottal: "egyél-igyl én lelkem és gyönyörködjél, mert sok esztendőre eltelel javaid vannak neked" stb. Hogy izletesebb étkektől görnyed-

jenek asztalaink — hogy finomabb ruhák borítsák testünket; hogy vigalom és öröm, nevetés és kedvzaj hordozzanak társaságból társaságba. — Szóval tehát, hogy a test így szóljon: megelégedtem ma; az indulat pedig így: kedvünk remekül beteljesedett s ami volt és történt, az kitűnően megfelelt mára. Ily ferde kívánságokra ösztönöz bennünket a telhetetlenség szarvas bogara; ily boldogságra ásitoztatnak bennünket megvakult indulataink. Akit ilyenféle boldogság vágya éget, annak pedig hiába kívánunk boldog új évet, az hiába remél szebb jövődőt, boldogtalan marad és az is lesz abban az állapotban örökké.

Ha olyasmit óhajtunk és kérünk, mit kívánni is tilos és Isten törvényével ellenkezik, nem lesz boldog új évünk. Azt hiszem, nem nagyitok, mikor azt mondom, hogy sokan vannak, kik boldogságuk új évét embertársaik kárán, felebarátaik veszélyén óhajtják elérni. Hasztalan ömleszt az év bőséget annak ölébe, kiben az irigy lélek mások boldogságán szomorkodik, mert boldognak úgy sem érzi magát addig, míg boldogot lát. Hasztalan nyílnak az öröm virágai annak, kit a bosszu hevít, ki csekély sértést felebarátjának Hámánként megtorolni akarja. Akinek szívében tiltott vágyak forrnak, kit vak szenvedély árja ragad el: az egészséges korában is beteg, mint Dávid fia, Amon — az Édenkertben pedig nyugtalan, mint Éva! Ellenben azok, kik megőrzik Isten parancsolatait és a tökéletesség utain járnak, nincs azoknak semmi bántódásuk. Még ha az égő tüzes kemencébe vetnék is

őket, ott is énekel dicsérnék az Istent, mert a jó lelkiismeretet a tűz sem égeti el; ha az oroszlanok vermébe taszítanák is őket, ott is épen maradnának, mert a lélek igazságát a fenevadak sem téphetik el. Boldog újév tehát tiltott vágyakkal összekötve nem volt és nem is lesz soha.

Hasztalan kívánunk boldog új évet, hasztalan epedez boldogság után az, ki annyira szereti az életet, hogy retteg és kétségbeesik a halál minden gondolatára. Hiszen tudjuk, hogy e nap alatti világban minden lépés, minden pillanat az enyészet, a halál hirnöke.

Járjunk bár rózsás utakon, de maguk a lehulló rózsalevelek is halált hirdetnek. Így vig kedéllyel az örömek poharát, de amikor kiittuk, végre az is az elmúlásra emlékeztet bennünket. Maguk az évek, napok, órák, pillanatok az elmúltakra emlékeztetnek s mulandóságot hirdetnek. Aki tehát oly nagy rajja a földi létnek, hogy irtózik és megrémül a halál gondolatára, annak hiába kívánunk boldog új évet, az olyannak Isten sem adhat vidám napokat.

Így hiusulnak meg aztán vágyaink, óhajtásaink, mikor csak az érzékiekért esengünk. De az, kiben a lélek Isten jóvoltából annyira kifejlett, hogy gondolatával az égbe tud szállni, földi szerencséje romjain is, az ilyen, ha állandóan nem is boldog, de sokkal nyugodtabb éveket remél s biztosan el is éri vágyait. Tehát bizzunk és nyugodjunk meg Isten segedelmének jóvoltában s higyük Ő benne, mint szerető Atyánkban, így aztán méltán fogadhatjuk és viszonzhatjuk egymásnak ezen jó kíválmalmat: boldog ujévet!

Mult és jövő.

(Zsolt. 90:1—15)

Már természetünkénél fogva mindannyian visszatekintünk az elmúlt esztendőre és sokan csendesen felsóhajtva mondják: "Én az elmúlt esztendőben boldogtalan voltam; az én számomra annak folyama csak fájdalmakat hozott; nekem is sok szépet ígért pedig egykor a reménység és én úgy érzem, hogy ezen keserű csalódást és vérző fájdalmat nem érdemeltem".

Az a nép, mely egykor elhagyta az egyiptomi rabszolgaság földjét, megindult az ősi hazájának elfoglalására, csupán és egyedül csak két egyén: Józsu és Káleb léptek azon hazának földjére, a többiek pedig mind elhullottak a pusztában.

Mily keserű csalódás, mily mélyen ható fájdalom! — Azok között, akik egykor lerázva az egyiptomi szolgaság ígáját, utra indulnak, csak 20 évesen feleüli egyén hatszázezer volt s im, két embert kivéve, ezek a többiekkel együtt a pusztában mind elhullának; csontjaik szerteszét, ismeretlen helyeken porladnak és sírjokat nem fogja felkeresni soha a maradék. Mint amikor egy sűrű rengeteg erdőben roppant pusztítást tesz egy óriási tűzvész s a leégett fák szét-szórt hamvai felett csak néhány élőfa marad épen csodálatosképpen: ily óriási pusztítást tett az enyészet, a mulandóság Izráel népe felett.

A multak bus omladécai felett a merengő zsoltáros a multat kiválólag úgy mutatja fel, mint amelyben a nyomorúságnak napjai, az évek pedig a szerencsétlenségnek, balsorsnak és csapásnak évei valának kitünő mértékben. De ez valóban így volt nemcsak hajdan a pusztában bujdosott népre; de így van ez kisebb nagyobb mértékben mindnyájunkra nézve is. Azonban nagy tévedés volna azt állítani, hogy életünk folyama csupa zürzavar és vak történet jätéka; de éppen azt nem mondhatjuk, mert az élet és a történetek folyama kellően felfogva, valódi harmónia és pedig olyan harmónia, amelyben a vezérlő és szabályozó alaphang nem más, mint a fájdalom!

Sokan vannak, akik midőn végig hordozzák szemeiket családjuk, testvéreik, rokonaik, barátai és ismerőseik

során, elhagyott üres helyeket találnak s egy-egy néma könnyel áldoznak azon szeretteik emlékének, kiket a letűnt év folyamán szőlított el körükből a halál. De hátha több hadakozó országokra és az egész emberiségre tekintünk: mily nagy azoknak száma, kiket a mult évnek első napja még életben és viruló egészségben talált, utolsó napja pedig már sírjoknak halma felett hanyatlott le. Mily sokan lehetnek aztán azok is, akik földi javaikban, békességükben, becsületükben és lelki nyugalmaikban szenvedtek kárt, akik vidáman köszöntötték a letűnt év első reggelét, utolsó napjaikban pedig nagy fájdalmak súlyos keresztje alatt roskadoznak.

A mi gyülekezeteink folyása csaknem olyanok, mint az evangéliumi Lázár, ki sebekben fetrengett a dobzódó gazdagoknak ajtaja előtt, de a dus asztaláról még morzsalékot sem kapott, hanem eljöttek a résztvevő ebek és nyaldosva enyhítették annak fájdalmas sebeit.

Ha a letűnt év fájdalmaira tekintünk és szélesebb körben próbáljuk hordozni pillantásainkat, szinte lehetetlen fájdalom nélkül emlékezni azon szörnyű rettenetes, egeket ostromló testvérharcra és a távol keletiek nagy harcára, mely a hatalmas nemzetek között dúl és folyvást pusztít. Mily sok nemes és ártatlan vér kiomlott, mily sok hasznos élet fáklája kioltatott e harc folyamán, számos gazdag falvak és virágzó városok dőltek gyászos romokba és sokan az ők békés hajlékaikból kiűzve lettek saját házukban különfutókká s menygyűre megnövekedett az árvák és özvegyek gyászos siralmas serege.

A jobb jövődőt egyedül Istentől, a kegyelmes gondviselőtől várják. Mert Isten alkotta ezt a világot, és ennek gépezetét Ő indította meg; tehát az Ő kormányzatának, ítéletének, szeretetének és gondviselésének tárgyai közé tartozik e világnak és az emberiségnek mult, jelen és jövődő sorsa egyaránt.

Hittek az isteni gondviselésben már a régi pogány népek és azok bölcsei is; csak úgy, hogy a kicsiny és csekély dolgokkal azonban már nem gondol Isten. De mily bölcs és vigasztaló ehhez képest a Megváltó tanítása, ki azt mondja, hogy a mennyei Atyának akarata nélkül még csak egy verébfia sem eshetik le fészkeből. Azon áldott, vigasztaló tudomá-

nyant, hogy az Istennek hűséges gondviselése a legcsekélyebb dolgokra is kiterjed, hirdették már az ószövetségi szent írók. Tehát egy áldott jó Istennek hűséges gondviselése öröklik e világ és ebben a mi sorsunk felett is. Így semmi sem természetesebb, mint az, hogy a multak fájdalmainak s vérző sebeinek orvoslását s a szebb és boldogabb jövődőt, az áldott békességet és csendes megelégedést magunkra, családunkra, nemzetünkre, gyülekezeteink népeire és az egész emberiségre nézve egyedül csak Istentől kérjük és várjuk mindenkor.

Fazekas.

BETHLEHEMI HIREK

Tudva azt, hogy testvéreink a multban nem sokat hallottak rólunk, de annak megvoltak a maga okai. Hiszük, hogy a jövőben többet fogunk szerepeltetni az Ev. Hírnök-ben.

Gyülekezetünk vezetője Domokos Lajos testvérünk, körünkben tizenhárom évben keresztül dolgozott nagy lelkesedéssel. Ő mint uttörője volt ennek a gyülekezetnek, sok nélkülözést és fáradságot nem tekintve, harcolt az Isten országáért ügyének előmozdításában. Munkáját Urunk meg is áldotta, mert a semmiből egy szép gyülekezet jött létre.

Azonban ez évben június havában felhagyta az Ur munkáját és helyében a Penn State Convention Dehelean tv-t az International Baptist Seminary egyik tanulója állította gyülekezetünk élére. De nagyon sajnáljuk, hogy a fent nevezett testvér bizonyos félreértés miatt — vagy talán azt is mondhatjuk, hogy nem találta magát alkalmasnak erre a munkára, szeptember hó utolsó vasárnapján felmondott és el is hagyta gyülekezeteinket azonnal.

Miután gyülekezetünket a fent nevezett testvér elhagyta, gyülekezetünk a legkritikusabb helyzetbe került; de Urunk segítsége imánkra soha nem volt olyan közel hozzánk mint ép akkor. — Ami előttünk sötét és érthetetlen volt, azt Urunk csodálatosan megvilágította. Beigazolta, hogy nem hagyott el, sem nem feledkezett meg rólunk mint népéről, hanem küldött egy gyalgó de hű szolgát az Ur szőlőjében. Ez Révész László testvérünk. Az Ur adjon erőt a Révész testvérnek és segítse, hogy itt Bethlehemben is nagy szolgálatot teljesíthessen az Ő szent ügyének.

Mióta Révész testvér itt van körünkben érezzük azt, hogy az Ur imáinkat meghallgatta, mivel Ő benne gyülekezetünk olyan prédikátort kapott aki tapasztalatban gazdag és bölcs.

Révész testvér felvette az Ur munkáját Októberban dacára annak, hogy a State és Home Missiók nem akartak új munkaföldet felvenni, de nem csak fölvenni, hanem képtelennek bizonyultak fizetni a Révész testvérünket. De mivel a mi kedves Révész testvérünk látta a gyülekezetünk helyzetét és a munkatért nem gondolva azzal, hogy az angolok nem fizetnek, gyülekezetünk csekély fizetésért hajlandó volt felvenni a munkát. De mikor már e sorokat írjuk hála az Urnak imánk meghallgatott azért is, mivel az angolok — dacára annak hogy ez új munkaföld fölvelték a munkát, Révész testvért mint gyülekezetünk prédikátorát beállították és támogatják.

Hisszünk és bizunk az Urban, hogy Urunk segítségével és testvéreink imájával az Ur segítségét és áldását fogjuk a jövőben élvezni.

NÖGYELETÜNK VACSORÁJA.

Niegyletünk csirkevacsorát adott és azt kell mondanunk, hogy még ennyi nép nem vett részt Nögyeletünk által adott vacsorán, mint most melyért csak hálával tartozunk Urunknak.

EVANGÉLIZÁLÁS. — Gyülekezetünk két hetes evangélizálást tartott Nov. 22-től Dec. 5-ig, mely alkalommal minden este az Ur ígését a mi kedves Révész testvérünk szolgálta.

Hiszük, hogy e két hetes evangélizálás úgy reánk mint barátainkra nagy áldással szolgált ami abból is látható volt mivel barátaink minden este szép számban jelentek meg. Reméljük, hogy rövidesen követni fogják Urunkat a hullám sirban is.

Ifj. Behm Lajosné, gyűl. jegyző

HALCSONT ELTÁVOLÍTÓGÉP.

Angolországban nem régen találták fel azt a gépet, mely egy és egynegyed másodperc alatt 200 darab csontot távolít el 2 négy fontos halakból, vagyis 2-500 halból szedi ki a csontot óránként.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET.

több mint 21 éves multal rendelkezik s mint olyan hivatásnak híven megfelelt. — Ezelőtt tagjai után egy dollár életbiztosítást is fizetett, míg mostan csak betegsegélyi alapon működik. 65 centes havidíjért betegség esetén 6 dollár heti betegsegélyt ad. Beállásdíj nincs. — Jelenleg a tag sága úgy mint az alaptőke biztos. — Bővebb felvilágosításért forduljon bizalommal az Egylet titkárához az alábbi címre:

Mr. GEO. LOVAS
2030 W. 47th Street Cleveland, O.

A HUNTSBURGI IMAHÁZRA A KÖVETKEZŐK ADAKOZTAK

GYÜLEKEZETEK:

Rosetoni misszió	\$10.00
Philadelphai Nöiegylet	5.00
Cleveland West Sidei Gyülekezet	139.00
Detroiti Gyülekezet	60.00
Flinti Gyülekezet	5.00
New Brunswicki Gyülekezet	31.00
Garfieldi Gyülekezet	41.00
West Pulmani Gyülekezet	5.00
Welland, Ont. Canadai Gyülekezet ..	6.00
Toronto, Ont. Canada Gyülekezet ..	5.00
Wallingfordi Gyülekezet	5.00
New Castlei Gyülekezet	17.00
Cleveland Holton utca	43.00
Granite City Ill-i Gyülekezet	3.75
Bridgeporti Gyülekezet	24.00
Cleveland Buckeye Road Gyűl.	10.00
Bethlehem, Pa.-i Gyülekezet	8.50
Gary Ind.-i Gyülekezet	58.00
Buffalo N. Y.-i Gyülekezet	28.00
Wadsworthi Gyülekezet	27.50

Egyesek különböző helyekről:

Ifju Balogh Jánosné \$5.40, Id. Balogh Jánosné \$2.00, Agárdi István és neje \$5.00, Dobra János \$1.00, Steinmetz Károly és neje \$2.00, Ifj. Domokos Márton \$1.00, Ifju Kovács Lajos \$1.00, Agoston Elek és neje \$5.00, Muha tv. és neje -1.00, Lengyel tv.-nő 50c, Szemány András \$3.00, Mrs. M. Badics \$1.00, Sülöp Sándor és neje \$19. Kacsuk József és neje \$9.00, Boros Imréné \$10.00, Id. Domokos Márton és neje -5.00, Tril István \$1.20, Egy névtelen \$1.00, Balogh András és neje \$5.00, Dobos János és neje \$20.00, Ifju Petre Gábor 50c.

A megnyitási ünnepélyen.

Toth I. \$2.00, Tokai M.-né \$1.00, Bobra M. \$5.00, Berger tv. \$1.00, Prém tv. \$2.00, Megyesi tv.-nő \$1.00, Dankó tv.-nő \$2.00, Ungvári tv. \$1.00, Gábor I. tv. \$1.00, Csivér tv.-nő \$1.00, Hidi tv.-nő \$2.00, Szász tv. \$2.00, Barát tv. \$1.00, Boka József id. \$2.00, Lájtner tv. \$2.00, Vass tv.-nő \$1.00, Király tv. \$2.00, Váli I. és neje Canada \$2.00, Lengyel tv.-nő \$1.00, Czelán tv.-nő \$2.00, Jó tv.-nő \$1.00, Gulácsi I. tv. \$2.00, Németh tv.-nő \$1.00, Orosz tv.-nő \$1.00, Muha tv. \$2.00, Czider tv. \$5.00, Kulcsár M. tv.-nő \$1.00, Büti P. tv. \$2.00, Rev. Gruber Károly és neje \$2.00, Kovács tv.-nő (Buckeye Road) \$2.00, Gyulai S. tv. \$2.00, Madász tv. \$1.00, Gere tv. \$5.00, Vig tv.-nő \$1.00, Csizmár Péter \$1.00, Hajdu J. tv.-nő \$1.00, Nagy S.-né \$1.00, Gerzsényi barát Egy zongorát és \$2.00, Perge S. tv. \$5.00, Dobra tv. \$1.00, Szabó M. tv. \$2.00, Domján tv. \$2.00, Sztrajnel tv. \$1.00, Nyitray barátnő \$1.00, Vass tv.-nő \$1.00, Ambrus tv.-nő \$1.00, Mrs. Trill \$1.00, Illés tv.-nő

\$1.00, Ceglédi b.nő \$1.00, Hajdu tv. \$1.00, Boka I. \$3.00, Hotye tv.-nő \$1.00, Cakó tv.-nő \$2.00, Kocs S. tv. \$1.00, Rev. Revák tv. \$1.00, Felix tv.-nő \$1.00, Huszár tv. \$2.00, File G. tv. \$1.00, Kovács M. tv. \$1.00, Lovas Gy.-né \$1.00, Kinda Sándor \$1.00, Hotye L. tv. \$1.00, Matula tv.-nő \$1.00.

A fentiekben kívül némelyek még tettek szép ígéretek, melyek még nem folytak be. Ezennel szeretettel kérjük azon egyéneket sziveskedjenek becses ígértük az alábbi címre minél előbb beküldeni. — És ha még van valaki olyan, ki szeretne hozzájárulni imaházunk építéséhez, még mindig az Ur nevében köszönettel elfogadjuk, mert még az épület nincs teljesen befejezve.

Igen könnyen előfordulhat valami a fenti nyugtázásban tévedés akaratunk ellenére; különösen a megnyitási gyűjtésnél, ha felhívják figyelmünket reá szívesen helyreigazítjuk.

Összinte szívvvel mondunk hálás köszönetet kedves testvéreinknek, kik megértették komoly helyzetünket és segítettek Isten Szent nevének egy hajlékot építeni, melyben sok magyar honfitársunk velünk együtt Istent szolgálhatja. A jó Isten adja vissza a kedves adakozóknak sokszorosan adományukat itten és ott fent pedig jutalmazza meg bőségesen érte.

Dobos János R. F. D. No. 1
Auntsburg, Ohio.

"Uram te nekünk hajlékunk voltál minden időben" (Zsolt. 90:1)

KEDVEZŐ ALKALOM!

Minden tv. és tv. nőnek ismét alkalmat ad a Szeretet Egylet, hogy mindenki 18 évtől 60 éves korig beállhat a Szeretet Egyletbe. Orvosi vizsga nem kell, de megkívánatik, hogy a beállandó egészséges legyen. E kedvezmény 90 napig van (január, február, március). — A beállási díj csekély 50c, tagsági díj \$1.05. Havi díj nics. Halál esetén ahány tagja van az egyletnek, annyi dollárt kap az elhunyt hátramaradtja.

Szeretettel fölkérünk minden prédikátor testvért, pártolja e nemes intézményt.

Bővebb felvilágosításért forduljon az alábbi címre.

G. DOBRA, 2889 E. 102 Street,
Cleveland, Ohio.

Evangelium Hírnök**"THE GOSPEL MESSENGER"**Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of Amerika
4142 Lorain Avenue Cleveland, Ohio

Megjelenik 1-én és 15-én

Entered as second-class matter at the
postoffice of Cleveland, Ohio, under the
Act of March 3, 1879Acceptance for mailing at the special
rate of postage provided for in section
1103, Act of October 3, 1917**Rev. Gabriel Petre, Editor**
3508 Chatham Ave. Cleveland, O.

Asst. Editors:

Rev. J. S. Fazekas
1710 N. Franklin St., Philadelphia, Pa.**Rev. G. Fodor**
1312 Lincoln St. Gary, Ind.

Előfizetési ára:

Egész évre \$1.50 — Félévre 75c

Subscription:

\$1.50 per year — 75c half year

SZERKESZTŐ ROVATA

JÖVENDŐMONDÁS. — Ha más-
kor nem is, de az új esztendő elérkez-
tével mindenkit foglalkoztat ilyen gon-
dolat: "Mit hoz az újesztendő?" Milyen
lesz az én szerencsém? — Jobb lesz-e
mint a másik volt? — Van igen sok
eset, mikor felkeresik a jószokat, jöven-
dőmondókat, s azok jó fizetésért be-
szélnék nekik a bizonytalan jövőről.

Mikor kis fiú voltam édes anyám
elvitt engem is, hogy érdeklődjön a
jósnónál az én eljövendő sorsom felől.
A sok jó dolog közül mit egy hatalmas
nagy sonkáért mondott el kettőre em-
lékszem: 1. Katona leszek. 2. Igen gaz-
dag fogok lenni!"

Katona nem voltam, mert 18 éves
koromban vándoroltam ki Amerikába.
Gazdagságra sincsenek semmi kilátá-
saim. — Tehát a mit a jósnő mondott
nem igaz.

A közmondás így szól: "Minden
ember saját szerencséjének kovácsa." A
Biblia pedig ezt mondja: "Mindenek
egyaránt javukra vannak azoknak, kik
az Istent szeretik." Tehát ezennel én
ezt jósolom: Igen jó évünk fog lenni
az 1938, ha fogjuk szeretni Istent tel-
jes szívünkkel, teljes elménkkel és
teljes erőnkkel. — Egymást pedig úgy
szeretjük mint önmagunkat.

A hívők részére nem fontos az a-
mit rejteget az év magában, hanem
sokkal inkább fontosabb az, hogy men-
nyire vagyunk készen az Istennel való
találkozásra.

Amint az évek tova száguldanak
mint a megbokrosodott paripa, egyre

jobban kell komolyan magunkba szállni
és ezt gondolni: Készen vagyok-e a ha-
lára? — Megtettem-e mind azt amire
Isten ide rendelt?

**AZ URNAK KEDVES ESZTEN-
DEJE**

(Lk. 4:16—19)

Az ótestamentumi zsidóknak Isten
parancsa szerint ünnep volt minden he-
tedik nap, a pügalom napja, a szombat;
ugyszintén minden hetedik hónap, a hó-
napok szombatja. Ebből a hónapból két
nap volt az újév, melynek érkezését a
papok tompán bugó harsonákkal adták
hírül a népek, azért kürtző ünnepé-
nek is nevezték. Továbbá nagy ünnep
volt a hetedik esztendő is, az ugyneve-
zett szombat év, amikor nyugodni hagy-
hagyták a földet és csak abból éltek, a
mi magától termett. De mindennekefelett
legnagyobb ünnep a hétszer hetedik esz-
tendő után következő ötvenedik év, mel-
lyet jubileumi vagy szabadság esztendő-
nek neveztek. Ekkor a földet egymás-
után két évig hagyták műveletlenül,
hogy magát teljesen kipihenje. Az idő-
közben eladott birtokok visszaadattak
eredeti tulajdonosaik kezére. Minden
gazdagtól elvétellett a saját birtokán fe-
lül szerzeménye és visszaadott a szü-
kölködőnek. A rabságba vett zsi-
dók minden váltságdíj nélkül szabadon
bocsáttattak. Ez volt az Urnak kedves
esztendeje, az igazi új esztendő, a zsidó
nép szegényeinek valódi örömhír, ami-
dön úgy az egyesek, mint az egész nem-
zet anyagi és szellemi élete újra kezdő-
dött. (III. Móz. 25:9—10)

Nekünk is örömet szerzett az Atya
szeretete, mikor az ő fiát, saját képvisel-
őjét a földre küldötte, hogy valaki
hiszen őbenne, ne mulandó örökséget,
hanem mennyei birtokot, örök életet
nyerjen (Ján. 3:16). De az a kapu, ame-
lyen át az örök élet útjára lehet eljutni
szoros s az üdvösség útja pedig keskeny
és pedig azért, mert csak egy Idvezítő
van, aki által üdvözülni lehet s ez az
egy Idvezítő csak egy módot jelölt ki az
üdvösség elnyerésére, t. i. az őbenne
való igaz hitet. Elveszni, elkárhozni
azonban sokféleképpen lehet. Némelye-
ket az ital tesz tönkre. Másokat a kár-
tya, az életnek minden hiábavalósága.
Ismét másokat a fősvényesség, irigység,
rágalom, kevélység, nyelvésség és a föl-
di gyönyörök vadászata. Vannak, akiket

egyéb lelki betegségek vezetnek a kár-
hozat útjaira. De üdvözülni csak azok
üdvözülnek, akik a régi, fenséges szó-
zatot megértették: "Higgy az Ur Jézus
Krisztusban!"

HUNTSBURG, OHIO.

KARÁCSONY. — Isten kegyel-
méből és kedves testvéreink szíves-
ségéből kis gyülekezetünk megérte azt
az időt, melyben a karácsonyi nagy ün-
nepet saját helyiségünkben szép kis
kápelnánkban ünnepelhettük meg ba-
rátainkkal és kedves városi testvé-
reinkkel egyben. December 26-án d.u.
2 órakor vette kezdetét szép prográ-
munk, melyen ifjaink 8-21 éves korig
mind részt vettek, s természetesen mi
idősek is örömmel vegyültünk bele,
hogy valamivel dicsőítsük a Lejött Jézus
Krisztust, jövele évfordulójának al-
kalmából. Voltak szavalatok, szülő,
duett és karénekek, valamint alkalmi
beszéd. A programot Fülöp Sándor
tv. iskolánk főtanítója vezette le, míg
az ünnepi beszédet prédikátorunk Pet-
re Gábor testvér tartotta. Az utak alkal-
matlan volta dacára is 72-en voltunk
jelen az ünnepélyen, mely számban több
érdeklődő barátunk belefoglaltatik és
kevés városi.

Kedves barátaink két és fél órás
programunkat igen nagy élvezettel hall-
gadták végig, s a végén pedig ilyen
megjegyzéseket tettek: "Ilyen szép ka-
rácsnyi ünnepélyen még nem voltunk".
Szeretettel kérjük kedves testvéreinket,
hogy imádkozzanak érettünk, s az itteni
magyar honfitársainkért, hogy általunk
megismerhessék földre szállt megváltó-
jukat Jézus Krisztust.

SZILVESZTEREST. — Kis gyüle-
kezetünk életében egy újkorszak vette
kezdetét ujimmaházunkban. Ez az első
alkalom arra, hogy az ó-évből átlépjunk
ünnepélyesen, bűnös térdeinken az
újévbe. — Mikor éppen jönnünk kel-
lett a templomba nagyon megeredt
az eső, de kedves testvéreinket nem volt
képes vissza tartani az összefüvetelről.
Az ó-évet szép programmal fejeztük be
— voltak szép alkalmi szavalatok, éne-
kek, bizonyágtételek, melyeknek ha-
tása alatt térdeinkre hullottunk és hálát
adtunk Isten irgalmáért, mely által el-
tűrt a multban, s könyörögtünk Isten
vezetéséért az újesztendőben. Térdein-
ken ima közben talált minket Isten ke-
gyelmének újesztendeje. Miután tér-
deinkről felálltunk örömmel kívántunk
egymásnak boldog újesztendőt.

Említésre méltó, hogy testvérnőink
közben teát és süteményt szolgáltak fel
testünk felfrisítésére, mely igen jól iz-
let. Mindenekért Istené a dicsőség, mi-
énk a hála és megalázkodás.

Fülöp Sándorné jegyző.

MISSZIÓ-HIREK

CALIFORNIAI HIREK

Nálunk is van karácsony, igaz nem hideg, havas, hanem napfényben uszó arany sugaras karácsony. A keletről idevándorolt nép előtt nagyon különös az az ilyen ünneplés, mivel ők már megszokták a hideg, havas és rendszeren boros karácsonyt, mely igen sokszor hóviharral van egybekötve. Azonban a nagy világra szóló esemény Jézus Krisztus földrejövetele egyformán hatja át szíveinket. Ugy látszik az éghajlat, időjárás nincsen semmiféle befolyással Istennek felemelő szeretetére.

Gyönyörű ünnepi programunk volt. A gyülekezetnek apraja nagyja hozzájárult annak gazdagításához. Énekek, szavالاتok, ünnepi beszédek, csoportjelölések emelték ünneplésünk fényét és magasztalták azt, aki értünk a földre jött.

ALÁ MERITÉSI ÜNNEPÉLY. — December második vasárnapján d. u. 4 órakor gyülekezetünkben általános volt az öröm, midőn 4 fiatal asszonyt merítettünk alá a hullámsírba Jézus példájára nagy számu közönség előtt a Szentháromság nevében. Mivel Dulity tv.-nek egy pár nappal az előtt vették ki a manuláját, egy amerikai lelkész hirdette Isten dicső üzenetét; — de azért már a szertartást Dulity tv. végezte. A szentkereszttségben a következők részesültek: Beregszászi Béláné, Beregszászi Sándorné, Mrs. E. Smith és Sári Margit. Tehát mind a négy a idős Beregszászi tv. családjának tagjai: — két menyee, egy leánya és egy unokája. Ugy szintén az öreg harcos fiát Bélát is felvettük tag-nak gyülekezetünkbe.

Említésre méltó hogy a Beregszászi familia Clevelandből jött ide. Az ottani testvérek most már láthassák, hogy munkájuk azon lelkeken nem volt hiábavaló. Amint Pál apostol is mondja: Az egyik plántál, a másik öntöz, a harmadik arat de ugyanazon Lélek által.

A Beregszászi családban még van sok itten, kiket az akolba akarunk behozni, s hiszük Isten segítségével sikerülni is fog. — Imánk az, hogy az Ur tartsa meg azokat, kik elfogadták Őt és segítse azokat, kik nem fogadták el, azon dicső állapothoz.

SZERETET VENDEGSÉG. — December 12-én este hat órakor ami kedves "mártáink" ügyes kezeik és nemes szíveik jóvoltából megvendégelték gyülekezetünket. Vacsora után Albrájt barátunk mozgófényképen bemutatta a bibliai Tékozlófiu történetét és vele pedig hazai útjában felvett képeit Los Angelesből — Budapestig. Nagy örömmünkre szolgált az, hogy kedves szülő

földünk szép fővárossát Budapestet több oldalról láthattuk, s vele néhány hazai falut. Testvéreinknek jó emlékeik visszaideződtek, valamint szeretetük megújult szülőföldjük iránt.

M. Dulity, 3755 Randolph Ave.
Los Angeles, Cal.

MORGANTOWN, W. VA.

EVANGÉLIZÁLÁS. — December 6 tól 12-ig volt az evangélizálás Morgantownban, az evangélista nemes hivatását alulirott végezte. December 6-át megelőző napon és éjjelen rendkívüli vihar dühöngött a Morgantown környékén is és a kemény hideg sem maradt el, hanem napról-napra hidegebb volt z egész héten keresztül, úgy hogy még az evangélista arra a gondolatra is készlett volna, ha azt mondtuk volna, hogy maradjon el e hétről az evangélizálás. Az evangélizálás nem maradt el, sőt a siker sem, siker alatt azt értem, hogy ha sok látogatóink vannak az evangélizálásban és Morgantownban voltak estéről-estére, a nagy hideg dacára is, úgy hogy a leghidegebb estén a legkevesebben voltak és a száma a barátainknak 19 volt, de szombat este és vasárnap a befejező estén több mint 50 barát jelen volt. Mi pedig édes megnyugvással vetünk családodottságunkat. Sokkan felállással jelezték barátaink, hogy ők az Urnak akarnak szolgálatjába állani. A Morgantowni kis csoport pedig valóságos lelki hősöknek bizonyultak, mert fáradhatatlanok voltak az Ur munkájában, a hívogatásban és az összehozásban. Valóban tapasztaltuk Urunk mondását "Az én utaim nem olyanok mint a ti utaitok és az én gondolataim mint a ti gondolataitok." Adjon az Ur bőséges áldást az elhittett ige magvakra, áldja meg kedves barátainkat teljes elhatározással az Ő követésében. A Morgantowni testvéreinket pedig kitartással és lelki erővel. Az Uré a dicséret.

S. Bertalan.

DETROITI HIREK

HÁLAADASNAP. Nőgyesületünk ezen a napon bazárt szokott rendezni. Vagy két évvel ezelőtt azonban erkölcsi szempotból e lármás és sok fáradsággal járó idejét munka pénzszerezési módszer ellen kifogást emelt és teljesen beszüntette. A gyülekezet arra az álláspontra helyezte magát, hogy a bazár helyett ezen a napon Isten iránti hálából hozzon pénzbeli áldozatot. Ezt a törekvést a Jé Isten a második évben is gazdagon megáldotta, mert a vacsora jövedelmével együtt a bevétel jóval felül multa a \$200, azaz kétszáz dollárt. Tapasztalatunk és meggyződésünk szerint ez a módszer sokkal szebb, meghatóbb és keresztyényisebb.

FÉRFIKÖR. — Gyülekezetünk kebelében két hónappal ezelőtt organizáltuk meg a Férfikört, melynek célja a lelki nevelés és az evangélium terjesztése. E rövid idő alatt 8 házi Istentiszteletet tartott és vezetett sok lelki áldással. E testület elnöke Bach Lajos, jegyző-pénztárosa pedig Lehoczky János tv.-ek. Gyüleseit minden hónap második szombatján este tartja. Az Ur áldása kísérje működését, hogy soha bele ne fáradjon a munkába.

KERESZTSÉG. — Szilveszter estjét — mint rendszeren — ez évben is a templomban töltöttük. Hallottunk szép bizonyágtételeket, énekeket és szavالاتokat; de hallottunk alkalmi prédikációt Minden sokat segített. Az est legkimagaslóbb pontja azonban 2 fiatal embernek vallástétele és alámerítése volt, amit a gyülekezet pásztora hajtott végre a hívó lelkeken. A megkereszteltek: Nagy Ferenc és Hedrich Károly. Az Ur áldja meg őket, hogy legyenek kitartó hűséges harcosai a keresztről szolló tanoknak.

KARÁCSONY ÉS UJÉV. — Az ünnepi Istentiszteleteink nivosak és látogatottak voltak. Vasárnapi iskolánk karácsonyfa ünnepélye volt azonban a legnépesebb és legszebb az ő tarka előadásával. A karácsony hitközségünk életében mélyítette: Az Isten és ember iránti szeretetet, békességet, és a misszió szellemet. Az ujév új erőt, újabb fogadalmat és újabb alkalmat jelentett ami részünkre. Mindenért Isten nagy neve legyen áldott!

Petre M. Albert.

CAMPBELL, OHIO.

Gyülekezetünk hirei nem sokszor jelennek meg e lap hasábjain, azért most dióhélyban elmondunk egyet mást, ami gyülekezetünkben az utóbbi időben meg történt.

Nőgyelet köréből. — Nőtestvéreink már jó előre készültek, hogy hálaadás napján egy kis bazárt rendezzenek, de nem úgy mint azt tették 15 vagy 20 évvel ezelőtt, hogy összejöttek varni, csipkét horgolni, amit a bazáron kiállítottak eladásra, hanem elmentek a saját groceryseikhez, butcherosaikhoz meg a drug storeba is és előadták nemes eljukat és kérték árujaikból, hogy azt majd a bazáron eladhassák. A farmer testvérek sem maradtak tétlen hanem terményeikből és nevelt baromfiakból hoztak a bazárra. Érdekes volt látni a bazári sátrakban a sonkákat csüngeni a szegen, majd a polcon a sok grocery ket, lekvárt galon számra, jelit, csiga tészta, főző edényeket és villamos készületeket stb. A munkanélküliség nem engedte a teljes sikert, mindazáltal az Uré a dicsőség felül jött be tiszta haszon \$110.00-on. (Folyt. a 8-ik old.)

IFJUSÁGI ÉLET

HEARING HIS VOICE.

"Samuel, Samuel!". The boy arose quickly and ran to the gray-haired preacher, saying, "Here am I. What do you want?" The old man said, "I did not call you; go lie down."

Again he heard the voice, "Samuel, Samuel". He rose again and ran and said, "Here I am. What do you want?"

The preacher said, I did not call you; go lie down.

He thought it very strange, for he was sure he heard his name called; but he lay down again, but not to sleep. The third time he arose and went to Eli, for that was the preacher's name.

He said, I did not call you; but if you hear your name called again, say, Speak, Lord; for Thy servant heareth.

So Samuel lay down again in his bed. And the Lord came and stood, and said, Samuel, Samuel, and he answered, Speak; for Thy servant heareth. Then the Lord talked to Samuel that He would do in the land.

Up to this time Samuel had not known the Lord for himself, but he was ready to hear and heed as soon as he knew it was God's voice. The preacher had not heard the voice of the Lord for a long time. He had not kept close enough to the Lord to hear. If we hear what people say to us, we must be near to them.

There was a little Quaker girl in New York state, named Elizabeth, that heard God speak and gave her heart to Him at a very early age. She loved to go to Friends meetings and seemed to understand well the purpose of assembling for worship. When four years old she said to her mother, I try when at meeting, to sit still and think of the Almighty Being, and to love Him. I love Him better than I do my parents because He is so good as to let me have parents. He is very kind to us. We have a great many good things. I think we are greatly blessed. I love my parents next to Him, and I love everybody.

At the age of six she would spend hours reading, and became very familiar with the New Testament. Hearing one of her acquaintances tell an untruth, Elizabeth told her that it was a very wicked thing, and she would not dare do it; because God sees and knows everything we do, and all our thoughts. She then got her New Testament and read the 5th chapter of Acts; also re-

peated a dialogue on the subject of lying—telling her acquaintance the consequence of speaking falsely, and added, I should be afraid to do so; it is so wicked.

A gondolat nem szünetel.

Irta: Zselinsky József.

A gondolat nem szünetel.

Amíg a szív dolgozik,

S különféle indulatnak,

Szünet nélkül áldozik.

S az akarat oly sok féle,

Mi a szívet lökteti.

S nem az Isten Lelke szokszor,

Mi az embert vezeti.

Pedig erre volna mindig,

A leg-nagyobb szüksége,

Háborgatást soha sem szül,

Senkinek a szívében.

Hanem inkább csendre inti.

A miben van meg-nyugvás.

S nem változik, mint az ember,

A ki minden percben más

Az indulat uralja őt,

Nem pedig meg fordítva,

S az indulat felett pedig,

Hogy az ember, ur volna;

Melynek útján szolgálhatná,

Dicsőségét Istennek,

S amaz örök békéjét, meg,

Találhatná szívének.

S gondolattal, sok jó dolgot.

Lehetne így el-érni,

A mit hogyha Isten Lelke,

A szívekben el végzi.

S amaz örök boldogsághoz,

Téged így majd el-vezet,

Ha engedsz a tanácsának,

S át adod a szívedet.

S a legnagyobb veszélyben is.

Melletted van Istened.

Csak nézz Rája, s várjad Őtet,

S viseld magad szeliden.

Mert ő érted hadadozik,

Ha benne van reményed,

Csak várjad Őt, és ne rettegj,

Ő majd mindent el végez.

S egy pillanat kell csak hozzá,

Hogy Isten ott teremjen;

Benne hívő lélek hogyha,

Ott forog a veszélyben.

Immánuel, az ő neve,

Rovatvezető:

MISS HELEN FEKETE,

225 East 80th St., New York, N. Y

Tehát ne félj, soha sem;
A' mi annyit jelent néked,
Hogy véled van az Isten.

S a mennyekből ennyi áldás,
Hogyha érhet tégedet,
Nem érzed-e örvendezni,
A te gyenve szívedet?
Mert a szívben játszódik le,
Ez Isteni hatalom.
S a szükség, ha úgy kívánja,
Nálta van az irgalom.

Aki Hozzá folyamodik,
Tehát senkit el nem hagy;
Ha a szükség, vagy a veszély,
Lehet az még bár mily nagy.
S hadd tudja meg; minden szegény,
Hogy nekik van Istenők,
Óh jöjjetek csak Ő Hozzá,
Nagy szükségben szenvedők.

S egész földön hire legyen,
Az Isteni csodának,
Mert a bűn sok e világon,
S Nálta van bűn bocsánat.
Hogy a Benne bizó lelket,
Meg menti a veszélytől,
S reá tekint kegyelmesen,
Ama dicső mennyekből.

THE TREE OF KNOWLEDGE

The

Bible con-

tains 3,566,480

letters, 773,746

words, 31,102 ver-

ses, 1,189 chapters

and 66 books. The

longest chapter is the

119th Psalm; the shortest

and middle chapter the

117th Psalm. The middle

verse is the 8th of the 118th

Psalm. The longest name is in

the 8th chapter of Isaiah. The

word 'and' occurs 46,227 times. The

word Jehovah 6,855 times. The 37th

chapter of Isaiah and the 19th chapter of

the 2nd book of Kings are alike. The long

est verse is the 9th of the 8th chapter of

Esther; the shortest verse is the 35th of

the 11th chapter of John. In the 21st

verse of the 7th chapter of Ezra is

the alphabet. The finest piece of

reading is the 26th chapter of

Acts. The name of God is not

mentioned in the

book of

Esther.

The Bible contains

knowledge, wisdom, holiness and love.

VASÁRNAPI ISKOLA

EREDMÉNYES NEVELÉS

(Folytatás és vége.)

Kíváncsi vagyok, hogy a tanítást előzze meg egy komoly áhítat. A gyermeknek meg kell érteni, hogy a lelki élet nem tudni, hanem élni kell. Ez kellene, hogy legyen a vasárnapi iskola főcélja és nem csupán a száraz lecke betanulása.

Reá kell szoktatni a gyermeket az önvizsgálatra. Ismerje meg erőtlenségét már amennyire azt egy gyermek megismerheti. Minden gyermeknek vannak eszményei. Megpróbál valakit utánozni. De ezt önállóan nem tudja megtenni, azért a tanítónak figyelemmel kell kísérni növendékeinek életét és segítse előre és ha a gyermek ezt észreveszi, akkor örömmel követi a tanítójának tanítását és példás életét.

Élje át az előadandó bibliai történeteket. A tanítás intenzíven csak úgy hat, ha a tanító maga is benne él a történetben. Vegye a tanító a bibliai történetének egy vezérlő motívumát (indokát) és keresse meg a gyermek érzelmi világának azt a darabját, amely közel áll a történethez. Kapcsolja össze a történetnek érintkező pontját a gyermek életével, mert csak így simulhat a történet a gyermek életéhez, máskülönben a tanítás a feje felett száll el.

Lgyen előadása vagy az elbeszélése rövid, de életteljes és a megértés szempontjából befejezett.

Arra kell nagyon vigyázni, hogy nagyon könnyen áttekinthető legyen. Hagyjon el a tanító mindent, ami felesleges, azonban a rövid elbeszélés is legyen változatos és hangulatos. A szereplők hangulatát, mozdulatait és arcának kifejezéseit utánozza a tanító, mert ez elengedhetetlen kelléke a jó tanításnak. Igen fontos az, hogy a tanító vegye a szereplőket ítélet alá. Kit milyennek tart? Miért történt? Lehet-e helyeselni vagy nem? Mi a fogyatkozása? Mi az értéke? Ezeket mindig a növendékekkel kell megvitatni és a felmerülő differenciákra a tanító adjon pontos feleletet. Mindenek előtt arra nagyon kell vigyázni, hogy amikor a gyermek odaállítja maga mellé és magához méri a szereplőket ne vezesse a gyermeket az elfogultságig az önértéklésben. Mutasson reá a tanító azokra az alkalmakra, ahol a gyermek kipróbálhatja önmaga jószágát és ahol ugyanazt élheti.

Végül a tanító vezesse bele a gyer-

meket az ima életébe, mert ma már a család oltárokna ezt nem nyerheti meg. Az ima legyen természetes és rövid, könnyen megérthető. A gyermek szokja meg a vasárnapi iskolában az imát, mert az ima lelki tartalmának a kifejezője. Értéke az imában abban van, hogy magát visszi a gyermek az Isten elé. Igaz, hogy ez igen nehéz feladat, de nem lehetetlen. Ebben a módszerben nincsen ugrás és erőszakolás és mégis eredményre vezető.

Olvastam, hogy Vilmos német császár elment Berlinben egyik híres tanítójának az előadására. Az osztályban éppen egy fiú a térkép előtt állott és Berlinről felelt.

A császár kérde:

Fiam hol fekszik Berlin?

— Poroszországban.

— Hol fekszik Poroszország?

— A német birodalomban.

— És hol a német birodalom?

— Európában.

— És hol fekszik Európa?

— A világban.

— És hol fekszik a világ?

— Isten kezében.

— Nagyon helyes, fiam. Úgyes tanítód van. Ezért őt kinevezem vezérigazgatónak. — Te pedig egész iskolai idődben élvezni fogod az ösztöndíjat.

Vajha a vasárnap iskolai tanítók is hasonló kitüntetésben részesülhetnének az Ur Jézusnál.

Végzem előadásom azzal, amivel kezdtem: — Az oltár tüze a semünkbe világított és láthatjuk, hogy abban a tűzben sok öröm és bánat van. Kívánnám, hogy szálljon le a lelkünkre az öröm és a bánat és a kettőből alakuljon ki, olyan kedves és tiszta hangulat a szívünkben, amit elfelejteni nem lehet soha. Legyen a tanítók egyesített imádsága az, hogy a jövő nemzedék oltárai lelki tüzet kapjanak, mert csak úgy változik erkölcsi lényre és Isten országának követőivé a gyermek.

Testvéreim! A mi századunk annyira a különböző eszmeáramlatok kora, hogy talán semmi se bír nagyobb és messzebb kilátó fontossággal és döntőbb sullyal a jövőre nézve, mint a gyermek nevelésének kérdése.

Ez a kor a gyermek százada. Irtózatossá vált a különböző társadalmi rétegek között a gyermekért. Mert akié lesz ez, azé lesz a jövő.

Rovatvezető:

REV. ALEXANDER KINDA,
350 Austin St., Buffalo, N. Y.

BOLDOGSÁG.

Ha valaki igazán boldog akar lenni engedje Jézusnak az isteni boldogságát elhelyezni szívében. A boldogság nem földikincs, s azért nem is lehet földi dolgokban megtalálni. Csak Ő adhatja nekünk azt s addig amíg értékeljük, még csak a Sátán sem veheti el tőlünk.

DRÁGA UT

A "Great Central Highway", mely Cubán vezet keresztül 750 mérföld hosszú; Építési költsége annak idején — \$100,000,000-ba került. — A mennybe vezető utért Isten szent Fiát Jézust adta. — Ez sokkal többbe került.

A MAGYAR BAPTISTA BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET JELENTÉSE.

1936 Szept. 1 — 1938 Január 1-ig

	Bevétel	Kiadás
Akron, Ohio	117.86	162.00
Canton, Ohio	82.05	24.00
Detroit, Mich.	48.56	66.00
East Chicago, Ind.	20.80	00.00
Philadelphia, Pa.	72.39	42.00
Granite City, Ill.	18.00	00.00
Morgantown, H. Va.	24.06	18.00
McKeesport, Pa.	27.95	—
New Brighton, Pa.	42.12	60.00
New Brunswick, N. J.	76.05	18.00
New Castle, Pa.	32.17	120.00
W. Cleveland, Ohio	61.88	48.00
Wadsworth, Ohio.	40.96	48.00
New York, N. Y.	5.82	24.00
Összesen	670.80	630.00

Alólirott igen kérem az ügykezelő testvéreimet az alábbi két dologra. 1. Ha a fenti tételekben úgy a bevételben valamint a kiadásban valami észrevételek vagyon, vagy több a kiadás a mi a város illetve vagy fiókja részére vagyon írva. Vagy a bevétel kevesebb vagy több legyenek szivesek február elseje előtt engemet tudatni.

2. Terjesszék és beszéljenek az egyetünkről másoknak is hogy felelevenedjen az egyletünk. Mert testvérek beteg mindenki lehet és én nem hiszem, hogy ennél olcsóbb betegsegélyző egyletet kaphatnának az Egyesült Államokban. Hogy egyletünk újból virágzó legyen az nagyon sokszor az ügykezelő testvérektől függ. Legyen a mi jelszavunk ebben az évben: "feleleveníteni egyletünket". Maradok legőszintébb tisztelettel és testvéri szeretettel

Szász János
1619 Edwards Avenue, N. E.

(Folytatás az 5-ik oldalról.)

Egy vacsorát is rendeztek Nőtestvéreink November 27-én Székely Gulást, ami szintén szép eredménnyel végződött, a jelenlegi körülményekhez képest. A vacsora is felül hozott \$110.00 en, melyért Istenünké legyen a hála.

Nőegyletünk Decemberi gyűlések alkalmával elhatározták, hogy templomunkon lévő adóságot magukra vállalják teljes jességen és azt sáfárkodásukból ki fogják fizetni. Ezen bejelentést gyülekezetünk nagy örömmel vette tudomásul és megígérte a Nőegylet 100 percentes támogatását. Az Ur segítse meg Nőegyletünket szent neve dicsőségére és gyülekezetünk előrehaladására.

Ifjúsági élet. — November 27-én tartott gyülekezetünkben a központi ifjúság által rendezet közös ünnepély, melyre nagyszámban összegyűltek, úgy hogy a megjelenők száma felül volt 300 nál. A Campbeli ifjúság egy tanúságos előadást mutatott be, amely egy egész órán keresztül lebilincselően hatott, a nagy közönségre. Címe: "Az élet szinpadán". Ebben az előadásban szemléltően kidomborodott a lelki élet problémái és az evangéliom diadala. Az előadásban nyolcan szerepeltek igazi hozzáértéssel és rátermettséggel. Az előadásban volt könyre fakasztó jelenet, de volt általános öröm és derű is. Az Ur áldja meg a szereplőket és a szemlélőket neve dicsőségére.

Ünnepután: — Szent karácsony sok szép és adás emlékekkel távozott tőlünk mivel ajándékokat kaptunk és ajándékokat adtunk, de a legfőbb ajándékot Mennyei Atyánktól kaptuk a Jézus Krisztuson keresztül. Szívünk lelkünk át volt hatva a Szent karácsony szellemével, örömmel és békéjével. Az Ő évet szokásunkhoz mérten együtt töltöttük nagy örömben és imában mentünk át az új évbe. Éreztük Urunk áldását rajtunk az egész esteli órán. Sokan vallást tettek az Ur kegyelemről. Legyen velünk ami Istenünk ez évben is, mint volt a múltban.

Jövő: — Egy Istenben hívő lélek csak úgy szólhat a jövőt illetőleg, "Ha az Ur akarandja és ha élek" ezt vagy amazzt fogom tenni. Ezen szavakkal kívánunk egy jövőbeli kijelentést tenni Nőegyletünk elhatározása alapján: Február 19-én Nőegyletünk egy disznótoros vacsorát rendez (hurka kolbász) és a vacsora után egy rendkívüli érdekes programot rendeznek a fiatal házasságok és az ifjak osztálya be lesz mutatva a "King of King" Jézus élete mozgó fény képen. Ezen film meghódította az egész vallásos társadalmat és még nincs hozzá foghatóbb ma sem a vallóság terén. Jelenleg gyülekezetünk rendelkezik egy olyan gépezettel, melyen időnként lelki

nevelésre alkalmas filmeket mutat be mozgófényképen. Ezuton is felhívjuk figyelmét a környékbeli gyülekezeteknek, hogy jöjjenek el a fent említett estére, hogy szemmel láthatóan gyönyörködjünk ami drága megváltó Jézus Krisztusunkban. — Legyen velünk ami Istenünk, amiképpen volt a múltban is. Boldog Ujévet kívánok.

Rev. Stephen Bertalan

"Aldozzál az Istennek dicsérettel és add meg a magasságban lakozó Istennek a te fogadásodat; - És hívj engem segítségül a te nyomorúságodnak idején: megszabadítlak tégedet és te dicsőítesz engemet". (Zsolt.50:14-15.)

Figyelem! Figyelem!

Keresünk 16—18 testvért, vagy testvérnőt, kik két évre kamatmen tesen kölcsönöznének a kiadandó újeneskönyvre 100—200 dollárt az Amerikai Magyar Baptista Szövetségnek. Ez által felbecsülhetetlen szolgálatot teljesítenének, mivel lehetővé tennék a könyv megjelenését. Az ilyen nemes szívű testvéreknek azon műből minden \$100 után egy aranyozott szegélyű, bőrkötéses külsejére arannyal reávésett neveik kel ellátott könyvet ajándékozunk. A pályázók értesítsék a vagyonkezelő bizottság elnökét az alábbi címen. aki hajlandó lesz törvényes iratok mellett az összeget fevenni. Rev. L. Lovas, 709 Washington St., Akron, Ohio

Eddig *Bulza Tivadar* tv. 1.000 dollárt adott. *Ki lesz a következő?*

PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

Irodalmi pénztárnok:
REV. ALEX KINDA
350 Austin St. Buffalo, N. Y.

Menházi pénztárnok:
REV. STEPHEN BERTALAN
619 Landsdown Blvd. Youngstown, O

Szövetségi pénztárnok:
Rev. A. STUMPF
14 Silliman St. Bridgeport, Conn.

Nőiszövetség pénztárnoka:
Mrs. M. MAJOR
38 Hartwel St. New Brunswick, N. J.

Árvák pénztárnoka:
MRS. HELEN LOVAS
709 Washington St. Akron, O.

Ifjúsági Szövetség Pénztárnoka:
JOSEPH CEROKY
R. F. D. No. 2 Garettsville, Ohio

Bodnár A. Lajos

Magyar temetkezési intézete
éjjel-nappal a magyarság szolgálatára
készen áll.

3929 Lorain Ave. Cleveland, Ohio
Telefon: MElose 3075-3076

KEGYELETES SZOLGÁLAT
MÉLTÁNYOS ÁRAK
GYASZ
ESETÉN
GONDOLJON

Molnár János

temetkező és vizsgázott balzsamozóra
— Nem kell előre fizetni —
8671 DEARBORN AVENUE
Detroit, Michigan

Telefon: FRanklin 4412

Kertész István

egyedüli magyar
TEMETKEZÉSI VÁLALKOZÓ
Akron és környékén
96 E. South Street Akron, Ohio

A tej roppant fontos tápanyag, de csakis úgy ha igazán tiszta

TAYLOR

Buffalo egyedüli magyar tejese
tisztá, jó tejanyagot árusít
Próbálja ki Ön is!

76 Bridgeman St. Buffalo, N. Y.

**East 79th and Grand
Service Station**

Telefon: ENDicott 9463
GENERAL AUTO REPAIRING
Tire—Battery Sales and Service
Megbízható pontos kiszolgálás, méltányos árak mellett.

J. S. TOMORY és J. J. KLIMEK
2749 E. 79th St. Cleveland, Ohio

JAKAB és HAULER

A magyarság közkedvelt jólmenő
GROCERY és BUTCHER üzletében
méltányos árak mellett előzékeny és pontos kiszolgálásban részesül a vevő közönség.

9518 YEAKEL AVENUE

Cleveland, Ohio

(L-7-7)